

thanks and respect to Günter Whittome and his wife, Professor Chang. She stated that NCL will ensure that these books are properly stored and cataloged, and that in time they will be digitized to allow the greatest possible use for research or pleasure reading. In this way, these old books can be better utilized, and their value more fully appreciated.



*NCL Director-General Tseng (right) accepts Günter Whittome (middle) and Professor Chang's (left) donation of rare German books.*

Günter Whittome has substantial experience as a certified translator for Chinese (interpretation and translation) and English (translation) in Germany. He is a court translator in Hanover, Germany for both Chinese and English. From 1981-1990, he studied Chinese at the University of Tübingen and the University of Hamburg. His emphasis was the 228 Incident. In 1991, the Institut für Asienkunde Hamburg published his dissertation, *Taiwan 1947: der Aufstand gegen die Kuomintang*.



*A group picture after the donation ceremony.*

## ■ National Central Library Remembers Former Director-General Dr. Tze-chung Li

Former Director-General of National Central Library Dr. Tze-chung Li passed away on April 22 at his home in Chicago, USA at the age of 93. When the news was received, the entire NCL staff expressed their sadness and gratitude. They also expressed their heartfelt condolences to his wife Professor Dorothy In-lan Wang and her family.

Dr. Tze-chung Li was the Director-General from August 15, 1970 to August 1972, a total of two years. He was the fourth Director-General of National Central Library and built many facilities during his tenure. He also created a library studies research course and accepted working professionals that were not in the library field. His book *Meiguo tushuguan shiye* (Librarianship in the U.S.) kickstarted the collaboration and exchange of today's library and information science. In 1973, he established the Chinese American Library Association (CALA) with the leaders of the Chinese librarians in the U.S., which provided an information exchange and events stage for Chinese librarians throughout the world.

Dr. Li was not only one of the earliest educational pioneers of library and information science in the U.S., he was also the first overseas Chinese scholar to become a dean of a library and information science college, viewed as the leader of Chinese librarians in the U.S.

Dr. Li published and edited more than twenty books, covering such disciplines as library and information science, law, land reform, and political science. One well-known textbook on library and information science that he wrote with his wife, Professor Wang, was "Zhong wen can kao yong shu zhi nan" (Cheng Chung Bookstore, 1972). Other works include "An Introduction to Online Searching" (Green Press, 1985) and "Social Science Reference Sources" (Greenwood Press, 1980, 1990, and 2000). In addition, he

helped in establishing several periodicals on library and information science, such as the “International Journal of Librarianship Series” (Greenwood Press). After Dr. Li retired from Dominican University of California in January 2000, he became Dean Emeritus and professor of the university. In 2001 he received an honorary doctorate in honor of his lifelong contribution to the field of library and information science.



*In July 1972, former Director-General Li (left) received a book donation from the Republic of Vietnam.*

### ■ National Central Library’s Impression Sun VR Receives Award at the 1st XR Golden Awards

National Central Library utilized manuscripts and famous works by Lin Liang in its holdings to create a VR production called Impression Sun VR. It was entered in the 1st XR Golden Awards held under the direction of the National Development Council. NCL was awarded the Arts and Culture Application Award in the B2C category! Many entries were received for the XR Golden Awards, yet in the midst of such fierce competition, NCL managed to come out on top. Beating other companies and cultural-educational groups and receiving such high praise from the judges was no small feat.

NCL Director-General Shu-hsien Tseng stated that Impression Sun VR is a work of VR

literature for NCL that channels the R&D energy of universities with the aid of secondary schools. The project received support from the Ministry of Education’s Digital Humanities Project to Subsidize Social Educational Institutions. It was a collaboration with Tainan National University of the Arts’ Graduate Institute of Animation and Film Art and the National Experimental High School at Hsinchu Science Park. The text was based off of two classic pieces from Lin Liang’s Little Sun, namely “A One-room House” and “Little Sun.” NCL provided paintings and original manuscripts from its special collections and utilized the newest VR technology to develop a set of immersive modern literature VRs with rich humanities characteristics. The public can visit the virtual scenes from Lin Liang’s works in person as experience the warm sentiments of daily life and raising a family. Impression Sun VR also designed curriculum that go together with the VR. The curriculum invites young students to step into the rich and imaginative world of the author, experience a new face of reading literature, and realize the possibility of flipped education.

The production of the VR piece received the strong support of Lin Liang himself, who provided the production team many verbal explanations of the spatial and temporal background his works. This enabled the VR to show exactly what the one-room house would have looked like those many years ago. Unfortunately Lin Liang passed away before the VR was finished. That he never got to experience it was the biggest regret of the production team.

As soon as NCL’s Impression Sun VR was released, it received great reviews. In addition, it was actively promoted during the different events of the Taiwan Reading Festival. It is currently available in full VR form on the fourth floor of NCL in its digital experience area. It was also made into a 360-degree video that can be played on Mobile VR headsets. Social educational